

*Al Väint fradd dal nörred e al Sâul*

*I litighêvan un dé al Väint fradd dal nörred e al Sâul; óun al gîva d èsar pió fôrt che cl ètar, quând i vésstan un viazadâur ch'al gnîva inânz arvujê ind la caparèla. Alâura i dû litigânt i s miténn d acôrd ch'al srêv stè al pió fôrt quall ch'al fôss stè bâun ed fèr in môd che al viazadâur as cavéss la caparèla d'indòs.*

*Al Väint fradd dal nörred al cminzipié a supîêr catîv cm al lói, ma pió al supîêva pió al viazadâur al s arvujêva adòs la caparèla, tânt che ala féin a la tûs pèrsa. Alâura al Sâul al véins fôra in mèz al zîl e dâpp a pôc al viazadâur al taché a sudêr e as cavé la caparèla. Al Väint fradd dal nörred ag tuché d arcgnössar che al Sâul l îra pió fôrt ed ló.*

**Nota 1** - come si può ben sentire, il dialetto di Piumazzo è di tipo bolognese. In effetti il comune di Castelfranco Emilia è passato alla provincia di Modena solo nel 1929, e si trova tuttora in diocesi di Bologna.

Va osservato però che vari decenni di appartenenza a Modena dal punto di vista amministrativo, e quindi in parte anche scolastico, economico e lavorativo, hanno lasciato il segno: questo parlante ha infatti una certa intonazione modenese sia in italiano che in dialetto; sua moglie invece, sempre rimasta in paese, ha intonazione bolognese in entrambi i casi.